

User Manual / Notice d'emploi

*Sunbeam*™

**5-Cup Coffeemaker / Cafetière 5 tasses**  
**CG Series / Série CG**  
**BVSBCGX9-033**



[www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca)

# CONSIGNES IMPORTANTES

Afin de réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles, des précautions doivent être observées pour utiliser tout appareil électroménager, y compris les suivantes :

1. LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER À UTILISER LA CAFETIÈRE.
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Servez-vous des poignées et des boutons et n'ouvrez pas le couvercle durant l'infusion, vous risqueriez de vous échauder en l'ouvrant.
3. Pour vous protéger des chocs électriques, ne plongez jamais le cordon, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Redoublez de vigilance lorsque cet appareil est employé par des enfants ou à proximité d'eux.
5. ÉTEIGNEZ la cafetière et débranchez-la à la prise entre utilisations, lorsque l'horloge ne sert pas et avant d'entreprendre le nettoyage. Attendez que les pièces soient froides pour les démonter ou les remonter et pour nettoyer la cafetière.
6. N'utilisez pas l'appareil si son cordon ou sa fiche est abîmé, s'il a mal fonctionné ou a été endommagé d'une manière quelconque. Retournez-le uniquement au centre de services agréé le plus proche pour lui faire subir les contrôles, réparations ou réglages voulus.
7. L'emploi d'accessoires autres que de marque SUNBEAM<sup>MC</sup> peut se révéler dangereux ou causer des blessures.

8. N'utilisez pas la cafetière à l'air libre.
9. Ne laissez pas pendre le cordon au bord du plan de travail ou du plateau de table et veillez à ce qu'il ne soit en contact avec aucune surface chaude.
10. Ne placez la cafetière ni sur ni près de foyers à gaz ou électriques chauds, ni dans un four chaud.
11. ÉTEIGNEZ la cafetière avant de la débrancher – tirez délicatement sa fiche hors de la prise de courant.
12. Ne faites fonctionner la cafetière que sur une surface dure, plane et d'aplomb pour ne pas entraver la circulation de l'air sous l'appareil.
13. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
14. Cette cafetière est réservée à l'usage domestique.
15. N'utilisez cette cafetière qu'aux fins prévues.
16. N'enlevez pas le couvercle durant l'infusion, vous pourriez vous échauder.

## **EMPLOI ET ENTRETIEN DE LA VERSEUSE**

Observez les directives suivantes pour ne pas risquer de briser la verseuse :

- Spécialement conçue pour la cafetière SUNBEAM<sup>MC</sup>, la verseuse ne convient ni sur les foyers de cuisson des cuisinières ni dans les fours ordinaires ou à micro-ondes.
- Ne posez jamais la verseuse chaude sur une surface mouillée ou froide.
- N'utilisez pas une verseuse fêlée ou dont la poignée est soit desserrée soit branlante.
- N'employez pas de poudres récurantes, tampons métalliques à récurer ou produits abrasifs pour la nettoyer.
- Jetez immédiatement la verseuse si elle a bouilli à sec.
- Évitez de cogner ou de rayer la verseuse et de la manipuler brusquement.

**AVERTISSEMENT:** Pour réduire les risques d'incendies ou de chocs électriques, n'ôtez aucun couvercle d'entretien. La cafetière ne renferme pas de pièces que vous puissiez réparer. Confiez uniquement la réparation de la cafetière au personnel compétent et autorisé.



# **GARDEZ CES INSTRUCTIONS**

## **INSTRUCTIONS RELATIVES AU CORDON**

1. Par mesure de commodité, la fiche se place dans le range-cordon.
2. Un cordon court est délibérément fourni afin de ne pas risquer de faire trébucher, comme ce serait peut-être le cas avec un cordon plus long.
3. Vous pouvez vous servir d'un cordon prolongateur à condition d'observer les précautions d'usage.
4. Si un cordon prolongateur est employé, ses caractéristiques électriques doivent être d'au moins 10 ampères et 120 volts. Il ne doit pas pendre, afin que les enfants ne risquent pas de le tirer et qu'il ne puisse pas faire accidentellement trébucher.
5. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche n'enfonce dans les prises que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas totalement dans la prise, inversez-la. Si elle ne pénètre toujours pas entièrement, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez la fiche en aucune façon. Vous pouvez modifier la longueur du cordon. Pour augmenter la longueur, tenez le cordon (et non la fiche), levez-le pour le sortir de la fente puis tirez la longueur requise hors de la cafetière. Pour réduire la longueur, tenez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le pour le sortir de la fente puis repoussez-le dans la cafetière. Bloquez le cordon dans la fente après avoir modifié sa longueur.

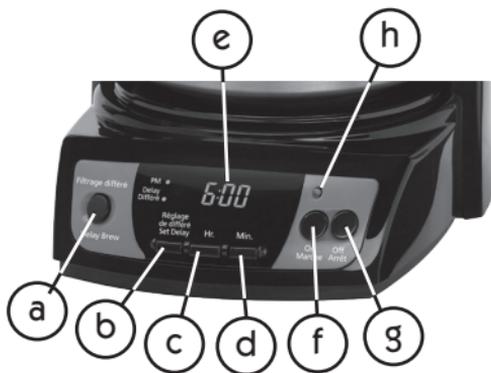
# SCHÉMA DES PIÈCES



- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Deux hublots de niveau         | 6. Plaque chauffante                                 |
| 2. Réservoir à eau                | 7. Tableau de commande<br>(détails en page suivante) |
| 3. Couvercle de la<br>cafetière   | 8. Range-cordon                                      |
| 4. Arrêt temporaire de<br>service | 9. Porte-filtre amovible                             |
| 5. Verseuse                       | 10. Diffuseur d'eau chaude                           |

## 7 Tableau de commande

- a. Bouton d'infusion différée
- b. Bouton de réglage d'infusion différée
- c. Bouton des heures
- d. Bouton des minutes
- e. Afficheur de l'horloge
- f. Bouton «marche»
- g. Bouton «arrêt»
- h. Voyant de marche



## Autres articles pour la cafetière (inclus avec certains modèles seulement)



Filtre permanent  
SUNBEAM<sup>MC</sup>,  
4 tasses



Filtres papier  
circulaires  
SUNBEAM<sup>MC</sup>, 4 tasses



Mesure à café

# CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

Votre nouvelle cafetière-filtre SUNBEAM<sup>MC</sup> présente les caractéristiques suivantes:

- **Capacité** – 5 tasses
- **Panier-filtre à porte-filtre amovible** – Facile à sortir, il simplifie le nettoyage et l'addition de mouture de café.
- **Arrêt temporaire de service** – Vous donne jusqu'à 30 secondes durant lesquelles vous servir une tasse de café au cours du filtrage. Retirez prudemment la verseuse pour activer automatiquement l'antigoutte qui arrête momentanément l'écoulement du café dans la verseuse.
- **Deux hublots de niveau** – Permettent de mesurer l'eau requise dans le réservoir avec précision.
- **Plaque chauffante antiadhésive** – Garde le café filtré à la température de service. Le revêtement antiadhésif empêche la verseuse de coller à la plaque chauffante.
- **Range-cordon** – Accueille l'excédent de cordon pour éliminer le fouillis sur le plan de travail.
- **Voyant lumineux marche-arrêt** – Vous laisse voir d'un simple coup d'œil quand la cafetière fonctionne.
- **Autres caractéristiques programmables:**
  - **Horloge** – Utilisable comme horloge de cuisine, elle permet de régler l'heure d'infusion différée.
  - **Infusion différée** – Permet de régler l'heure à laquelle vous désirez que la cafetière se mette automatiquement en marche, jusqu'à 24 heures à l'avance.
  - **Hors tension automatique au bout d'une heure** – Garde le café filtré chaud pendant 1 heure puis s'éteint automatiquement.

**REMARQUE:** En cas de coupure de courant de moins de 10 secondes, la cafetière procédera à la dernière fonction choisie, si vous en aviez sélectionné une.

# NETTOYAGE DE LA CAFETIÈRE AVANT SON UTILISATION INITIALE

Assurez-vous que le goût de la première tasse de café soit aussi fin que possible en nettoyant votre cafetière SUNBEAM<sup>MC</sup> avant de la mettre en service. Agissez comme suit:

1. Lavez la verseuse, son couvercle ainsi que le porte-filtre (consultez le schéma des pièces fourni) à l'eau additionnée d'un détergent liquide doux pour vaisselle. Rincez chaque pièce à fond.
2. Remplacez toutes les pièces puis fermez le couvercle. Faites un cycle d'infusion complet, sans vous servir de filtre ou de café – uniquement de l'eau claire.
3. À la fin du cycle, réglez la cafetière à l'arrêt, jetez l'eau qui a coulé dans la verseuse, puis rincez la verseuse, son couvercle ainsi que le porte-filtre.

Votre cafetière est prête à servir. Prenez plaisir à l'utiliser!

## RÉGLAGES – HORLOGE ET INFUSION DIFFÉRÉE

### Réglage de l'horloge:

1. Branchez le cordon sur une prise de courant standard. L'afficheur clignotera au tableau, indiquant que l'heure n'a pas encore été réglée.
2. Appuyez en continu sur les boutons des HEURES et des MINUTES jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche. Le voyant «PM» luira pour les heures de 12 à 24.

**REMARQUE:** Si vous appuyez sur tout bouton avant de régler l'horloge, celle-ci indiquera l'heure à partir de 0 heure. L'horloge doit être réglée pour utiliser la fonction d'infusion différée.



**Figure 1 – Réglage d'infusion différée**

## Réglage – heure d'infusion différée:

L'heure étant réglée, pressez SET DELAY (infusion différée), figure 1, réglez l'heure d'infusion avec les boutons des HEURES et des MINUTES. Le voyant des heures de 12 à 24 luira à l'afficheur pour les heures de la soirée.

**REMARQUE:** Pour activer le cycle d'INFUSION DIFFÉRÉE, voyez la rubrique «**Infusion différée du café**».

Pour vérifier l'heure programmée, appuyez sur le bouton SET DELAY. L'heure programmée choisie s'affichera.

## PRÉPARATIFS EN VUE DE L'UTILISATION

### Choix et mesure de la mouture de café

Des cuillerées rases de mouture de café fourniront les meilleurs résultats. N'oubliez pas que c'est la mouture de café moyenne qui vous procurera le plus délicieux des cafés.

### Quantités suggérées de mouture de café

Pour infuser	Mouture de café
5 tasses	6 cuillerées à table
2 tasses	3 cuillerées à table
1 cuillerée à table rase = 5 g/0,17 oz 1 tasse = 5 oz = 145 mL de café filtré Utilisez plus ou moins de café, au goût	

### Addition d'eau et de mouture de café

1. Levez et ouvrez le couvercle de la cafetière. Par mesure de commodité, le porte-filtre est amovible.
2. Placez un filtre papier circulaire SUNBEAM<sup>MC</sup> de 4 tasses ou un filtre permanent SUNBEAM<sup>MC</sup> dans le porte-filtre amovible. (Figure 2)

**REMARQUE:** Le pourtour du filtre papier doit être tout contre la paroi du porte-filtre. Si le filtre a tendance à s'affaisser, mieux vaut l'humecter avant de le placer dans

le porte-filtre amovible et d'y déposer la mouture de café ainsi qu'avant d'ajouter l'eau.

3. Déposez la mouture nécessaire dans le filtre (voyez les **quantités suggérées de mouture de café**) et agitez pour égaliser et uniformiser la surface.
4. Assurez-vous que porte-filtre soit bien centré dans le panier-filtre.
5. Mettez le volume d'eau fraîche voulu dans la verseuse (1 tasse = 5 oz = 145 mL). Pour vous aider à mesurer avec précision, les repères de la verseuse en verre et ceux des hublots de niveau indiquent le volume d'eau requis pour préparer le nombre correspondant de tasses de café. Ne dépassez pas le repère «MAX» sans quoi l'eau déborderait par l'orifice de trop-plein, à l'arrière du réservoir.



**Figure 2 – Addition d'eau et de café**

**La mouture de café absorbant un peu d'eau et la vapeur utilisant également un peu d'eau, vous obtiendrez légèrement moins de café filtré que vous n'aviez versé d'eau dans le réservoir.**

6. Versez l'eau voulue dans le réservoir. Fermez le couvercle puis posez la verseuse vide sur la plaque chauffante.

**REMARQUE:** La verseuse doit être parfaitement centrée sur la plaque chauffante afin que l'eau et le marc ne risquent pas de déborder du panier-filtre. Un débordement peut provoquer blessures corporelles ou dommages matériels.



**ATTENTION!** Pour ne pas risquer d'endommager la verseuse ou de causer des blessures, ne versez jamais d'eau froide dans une verseuse déjà chaude. Laissez refroidir la verseuse avant de la réutiliser.

## **INFUSION IMMÉDIATE DU CAFÉ**

1. Appuyez sur le bouton ON (marche) pour faire débiter

le cycle. Le voyant vert s'allumera, signe que l'infusion a commencé. À la fin de l'infusion, la cafetière passera automatiquement au mode garde-au-chaud. Elle gardera le café filtré à la température de service pendant 1 heure. Pour éteindre la cafetière, appuyez simplement sur le bouton OFF (arrêt).

Durant l'infusion du café, l'antigoutte d'arrêt temporaire vous permet de vous servir une première tasse. **REPLACEZ LA VERSEUSE SUR LA PLAQUE CHAUFFANTE SOUS 30 SECONDES AFIN QUE LE CAFÉ ET LE MARC NE RISQUENT PAS DE DÉBORDER ET DE PROVOQUER DES BLESSURES.**



**En cas de débordement ou si le café ne coule pas normalement dans la verseuse, n'ouvrez pas le couvercle. Éteignez la cafetière, débranchez-la et attendez que le contenu ait refroidi avant de toucher à quoi que ce soit.**

2. Jetez prudemment le marc de café refroidi.
3. Assurez-vous que la cafetière soit vide avant d'entreprendre de préparer du café.
4. Éteignez la cafetière lorsqu'elle a fini de servir.

## **INFUSION DIFFÉRÉE DU CAFÉ**

1. Vous devez d'abord régler l'heure à laquelle vous désirez que l'infusion commence, tel que décrit sous «**Réglages – horloge et infusion différée**».
2. Préparez la cafetière tel qu'indiqué sous «**Addition d'eau et de mouture de café**».
3. Pour activer la fonction d'infusion différée (DELAY BREW) et programmer la cafetière afin qu'elle filtre le café à l'heure choisie, appuyez sur le bouton DELAY BREW. Le voyant de différé s'allumera à l'afficheur numérique. La cafetière infusera automatiquement le café plus tard.
4. À l'heure choisie, le voyant d'infusion différée s'éteindra, signe que l'infusion a débuté.

5. La plaque chauffante gardera le café chaud pendant 1 heure puis elle s'éteindra automatiquement.

Par mesure de sécurité, **la cafetière ne se mettra PAS automatiquement en marche le lendemain. Si vous désirez que le café soit prêt à la même heure le jour suivant, mettez tout simplement un filtre neuf, de la mouture de café et de l'eau puis réglez la cafetière à BREW LATER (infusion différée)**, en répétant les étapes 2 et 3 ci-dessus.

**Annulation de l'INFUSION DIFFÉRÉE:** Appuyez sur le bouton d'arrêt (OFF). Le voyant d'INFUSION DIFFÉRÉE s'éteindra.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA CAFETIÈRE**

### **Nettoyage quotidien**

Débranchez la cafetière et laissez-la refroidir avant de la nettoyer. Retirez le porte-filtre, le filtre permanent (fourni avec certains modèles seulement), la verseuse et son couvercle; lavez-les à l'eau chaude additionnée de détergent liquide doux. N'utilisez pas de produits abrasifs (poudre à récurer, tampons d'acier, ou autres). La verseuse en verre, son couvercle et le porte-filtre peuvent être lavés dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

**ATTENTION!** N'immergez jamais la cafetière même, quel que soit le liquide, et ne la mettez jamais au lave-vaisselle.

### **Détartrage et entretien périodique**

Le voyant rouge de détartrage s'allume pour vous signaler que la cafetière a besoin d'être détartrée. Ce voyant rouge s'éteindra une fois le cycle de détartrage terminé.

### **Détartrage de la cafetière SUNBEAM<sup>MC</sup>**

Les minéraux (calcaire) en suspension dans l'eau du robinet se déposent dans la cafetière et peuvent affecter son fonctionnement à la longue. Nous conseillons de détartrer régulièrement la cafetière au détartrant SUNBEAM<sup>MC</sup> ou au vinaigre. Beaucoup de magasins vendent le détartrant

SUNBEAM<sup>MC</sup>; vous pouvez aussi appeler le service à la clientèle de SUNBEAM<sup>MC</sup> ou au 1 800 667-8623 au Canada.

1. Observez le mode d'emploi pour préparer une solution de détartrage SUNBEAM<sup>MC</sup> pour cafetières. Versez la solution dans le réservoir.

**REMARQUE:** Alternative au détartrant: 4 tasses / 20 oz US ou 600 mL de vinaigre blanc de ménage non dilué.

2. Mettez un filtre papier circulaire vide SUNBEAM<sup>MC</sup> ou un filtre permanent SUNBEAM<sup>MC</sup> de format 4 tasses dans le panier-filtre puis fermez le couvercle.
  3. Posez alors la verseuse vide – parfaitement centrée – sur la plaque chauffante.
  4. Laissez filtrer 3 tasses/425 mL de la solution de détartrage.
  5. Éteignez la cafetière et laissez-la reposer 30 minutes.
  6. Faites filtrer le reste de la solution.
  7. Jetez la solution puis rincez soigneusement la verseuse à fond, à l'eau claire.
  8. Remplissez le réservoir d'eau fraîche du robinet.
  9. Posez alors la verseuse vide – parfaitement centrée – sur la plaque chauffante.
  10. Retirez le filtre papier utilisé durant le cycle de détartrage et jetez-le. Si vous utilisiez un filtre permanent SUNBEAM<sup>MC</sup> pour le détartrage, sortez-le et rincez-le abondamment avant de le remettre dans le panier-filtre.
  11. Mettez alors la cafetière en marche pour lui faire subir un cycle complet.
  12. Répétez les instructions de 8 à 11 une fois de plus.
- Votre cafetière est maintenant détartrée et prête à faire un nouveau pot de délicieux café aromatique et bien chaud!

### **Intervalles suggérés entre détartrages**

#### **Genre d'eau**

#### **Fréquence de détartrage**

Eau douce

Tous les 80 cycles d'infusion

Eau dure (calcaire)

Tous les 40 cycles d'infusion

## **Détartrage de la verseuse**

L'eau dure laisse un dépôt calcaire blanchâtre sur la surface intérieure de la verseuse et, au contact du café, cette incrustation devient brune.

Pour faire disparaître les taches de la verseuse:

1. Remplissez la verseuse d'une solution moitié eau du robinet et moitié vinaigre puis laissez reposer la solution dans la verseuse pendant environ 20 minutes.
2. Jetez la solution, lavez puis rincez la verseuse.

Ne vous servez pas de produits récurants ou abrasifs qui puissent rayer la verseuse et la rendre susceptible au bris.

# DÉPANNAGE DE LA CAFETIÈRE

Votre cafetière SUNBEAM<sup>MC</sup> a été soigneusement conçue pour vous servir pendant de nombreuses années. Si, toutefois, la cafetière ne fonctionnait pas convenablement, consultez les problèmes décrits ci-après et essayez les solutions AVANT d'entrer en rapport avec un centre de services agréé Sunbeam.

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>	<b>SOLUTION</b>
LE VOYANT D'ALIMENTATION NE S'ALLUME PAS	La cafetière est débranchée	Branchez-la
	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
LE CAFÉ NE FILTRE PAS	La cafetière est débranchée	Branchez-la
	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
	Le réservoir à eau est vide	Vérifiez le niveau de l'eau aux hublots
	Le porte-filtre n'est pas positionné correctement	Rectifiez la position du porte-filtre
	La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante	Placez correctement la verseuse sur la plaque chauffante
LA CAFETIÈRE NE FILTRE QUE DE L'EAU	Il n'y a pas de mouture de café dans le panier-filtre	Ajoutez la quantité nécessaire de mouture de café

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>	<b>SOLUTION</b>
LE FILTRAGE EST TRÈS LENT	La cafetière a besoin d'être détartrée	Détartrez la cafetière tel que décrit sous «Détartrage et entretien périodique»
LE CAFÉ DÉBORDE DU PANIER-FILTRE	Le porte-filtre n'est pas placé correctement	Insérez le porte-filtre convenablement
	La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante	Rectifiez la position de la verseuse sur la plaque chauffante
	La verseuse n'a pas son couvercle	Posez le couvercle sur la verseuse
	Vous avez mis trop de mouture de café dans le filtre	Sortez le filtre et jetez le marc; si vous utilisiez un filtre papier, jetez-le; si vous utilisiez un filtre permanent, rincez-le; faites alors un nouveau pot de café
	La verseuse a été retirée de la plaque chauffante pendant plus des 30 secondes permises	Éteignez la cafetière et débranchez-la; laissez-la refroidir et essuyez les dégouttures; ne posez pas une verseuse chaude sur une plaque chauffante mouillée, elle pourrait se fêler

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>	<b>SOLUTION</b>
LE CAFÉ N'EST PAS CHAUD	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
	L'ARRÊT automatique a été activé	Pour bons résultats, mieux vaut préparer un autre pot de café
LE CAFÉ EST FADE ET INSIPIDE	La mouture utilisée n'est pas celle pour cafetière goutte-à-goutte	Servez-vous de la mouture recommandée, soit celle pour cafetière goutte-à-goutte
	Vous n'avez pas utilisé assez de mouture de café pour le volume d'eau	Utilisez la mouture de café et l'eau dans les proportions qui sont recommandées
	La cafetière a besoin d'être détartrée	Détartez la cafetière tel que décrit sous «Détartrage et entretien périodique»
IL Y A DU MARC DANS LE CAFÉ FILTRÉ	Le filtre n'est pas bien placé dans le panier	Placez convenablement le filtre dans le panier
	Le filtre s'est affaissé	Enlevez-le et remplacez-le

D'autres questions? Appelez sans frais le service à la clientèle de SUNBEAM<sup>MC</sup> au **1 800 667-8623** au Canada, ou bien visitez [www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca).

# SERVICE ET ENTRETIEN

## Pièces de rechange

- Filtres – Pour préparer un délicieux café, nous recommandons vivement l'utilisation des filtres papier circulaires SUNBEAM<sup>MC</sup> ou bien d'un filtre permanent SUNBEAM<sup>MC</sup>, de format 4 tasses. Vous trouverez ces filtres dans la plupart des épiceries.
- Verseuses – Vous devriez pouvoir vous procurer une verseuse de rechange au magasin où vous avez acheté la cafetière. Si ce n'est pas le cas, visitez [mrcoffee.com](http://mrcoffee.com) ou appelez le 1 800 667-8623 au Canada pour découvrir le nom d'un magasin qui tient les verseuses de rechange.

## Réparations

Si votre cafetière a besoin d'être réparée, ne la retournez pas au magasin où vous l'avez achetée.

Toutes les réparations doivent être effectuées par Sunbeam ou par un centre de services agréé SUNBEAM<sup>MC</sup>.

Si vous habitez au Canada ou aux États-Unis, appelez-nous au numéro sans frais approprié pour connaître le centre de services agréé le plus proche :

**Canada 1 800 667-8623**

Vous pouvez aussi visiter notre site Web [www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca) – vous y trouverez la liste intégrale des centres de services agréés.

Pour nous aider à bien vous servir, veuillez avoir le numéro de modèle ainsi que la date d'achat sous la main. Le numéro du modèle est indiqué dessous la cafetière.

Nous apprécions vos questions, commentaires et suggestions. Veuillez inclure vos nom (en entier), adresse et numéro de téléphone, ainsi que la description de la défectuosité dans toutes vos communications.

**Visitez notre site Web au [www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca), les secrets de la parfaite tasse de café y sont révélés. Vous y découvrirez également des recettes gastronomiques, des idées délicieuses pour vos réceptions, ainsi que les tout derniers renseignements au sujet des produits SUNBEAM<sup>MC</sup>.**

# INFORMATION SUR LA GARANTIE

## GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement «JCS»), garantit que pour une période d'un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'œuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires JCS, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou l'endommagement attribuable à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf JCS ou un centre de service agréé JCS. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

### **Quelles sont les limites de la responsabilité de JCS?**

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages accessoires ou indirects résultant du non-respect de toute

garantie ou condition explicite, implicite ou générale. Sauf dans la mesure interdite par la législation pertinente, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'application à un usage particulier est limitée à la durée de la garantie ou condition ci-dessus.

JCS décline toutes autres garanties, conditions ou représentations expresses, sous-entendues, générales, ou autres.

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages, quels qu'ils soient, résultant de l'achat, de l'utilisation normale ou abusive ou de l'inaptitude à utiliser le produit, y compris les dommages accessoires, les dommages-intérêts particuliers, les dommages immatériels et les dommages similaires ou pertes de profits; ou bien pour les violations de contrat, fondamentales, ou autres, ou les réclamations contre l'acheteur par un tiers. Certaines provinces ou juridictions et certains états interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujéti aux limites ou exclusions énoncées ci-dessus.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'une province, d'un état ou d'une juridiction à l'autre.

## **Comment obtenir le service prévu par la garantie**

### **Aux États-Unis**

Si vous avez des questions sur le produit ou la garantie, ou si vous voulez bénéficier d'un service dans le cadre de la garantie, veuillez appeler le 1 800 458-8407 pour obtenir l'adresse d'un centre de service agréé.

### **Au Canada**

Si vous avez des questions sur le produit ou la garantie, ou si vous voulez bénéficier d'un service dans le cadre de la garantie, veuillez appeler le 1-800-667-8623 pour obtenir l'adresse d'un centre de service agréé.

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer

Solutions, située à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada), Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, située au 20 B Rue Hereford, Brampton, (Ontario) L6Y 0M1. Si vous éprouvez tout autre problème ou si vous désirez effectuer toute autre réclamation quant à ce produit, veuillez écrire à notre service à la clientèle. VEUILLEZ NE RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES NI À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.

# Sunbeam™

For product questions:  
Jarden Consumer Service  
Canada : 1.800.667.8623  
USA : 1.800.458.8407  
[www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca)

©2012 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved. In the U.S., distributed by Sunbeam, Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431.

In Canada, imported and distributed by Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1.

Pour toute question en ce qui concerne ce produit,  
appelez le service à la clientèle de Jarden  
Canada: 1.800.667.8623  
États-Unis: 1.800.458.8407  
[www.sunbeam.ca](http://www.sunbeam.ca)

©2012 Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions.

Tous droits réservés. Aux États-Unis, distribué par Sunbeam, Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, FL 33431.

Au Canada, importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.